



Odbor za pravna pitanja

2023/0441(CNS)

5.3.2024.

NACRT MIŠLJENJA

Odbora za pravna pitanja

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Prijedlog Direktive Vijeća o izmjeni Direktive (EU) 2015/637 o mjerama koordinacije i suradnje za olakšavanje pružanja konzularne zaštite građanima Unije bez predstavnštva u trećim zemljama i Direktive (EU) 2019/997 o uspostavljanju privremene putne isprave EU-a

(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Izvjestitelj za mišljenje: Gilles Lebreton

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 43.

Tekst koji je predložila Komisija

(43) Potrebno je detaljnije utvrditi zaštitne mjere primjenjive na obrađene osobne podatke, primjerice najdulje razdoblje zadržavanja prikupljenih osobnih podataka. Kako bi se osigurala naplata svih primjenjivih troškova, potrebno je najdulje razdoblje zadržavanja od 12 mjeseci za državu članicu koja pruža pomoć ili institucije i tijela Unije te **24 mjeseca** za državu članicu državljanstva. Dulje razdoblje zadržavanja primjenjivo na državu članicu državljanstva potrebno je i kako bi se spriječila moguća zloupotreba ili druge prijevare radnje, među ostalim od strane osoba koje opetovano traže konzularnu zaštitu i pokušavaju to sakriti tako što podnose zahtjeve konzularnim tijelima različitih država članica. Naposljetku, ako se osobni podaci odnose na kontaktne podatke javnih dužnosnika kao što su počasni konzuli, ti osobni podaci trebali bi se zadržavati sve dok je ta osoba relevantna osoba za kontakt. Brisanje osobnih podataka podnositeljâ zahtjeva ne bi trebalo utjecati na sposobnost država članica da prate primjenu ove Direktive.

Izmjena

(43) Potrebno je detaljnije utvrditi zaštitne mjere primjenjive na obrađene osobne podatke, primjerice najdulje razdoblje zadržavanja prikupljenih osobnih podataka. Kako bi se osigurala naplata svih primjenjivih troškova, potrebno je najdulje razdoblje zadržavanja od 12 mjeseci za državu članicu koja pruža pomoć ili institucije i tijela Unije te **18 mjeseci** za državu članicu državljanstva. Dulje razdoblje zadržavanja primjenjivo na državu članicu državljanstva potrebno je i kako bi se spriječila moguća zloupotreba ili druge prijevare radnje, među ostalim od strane osoba koje opetovano traže konzularnu zaštitu i pokušavaju to sakriti tako što podnose zahtjeve konzularnim tijelima različitih država članica. Naposljetku, ako se osobni podaci odnose na kontaktne podatke javnih dužnosnika kao što su počasni konzuli, ti osobni podaci trebali bi se zadržavati sve dok je ta osoba relevantna osoba za kontakt. Brisanje osobnih podataka podnositeljâ zahtjeva ne bi trebalo utjecati na sposobnost država članica da prate primjenu ove Direktive.

Or. fr

Obrazloženje

Razdoblje zadržavanja od 24 mjeseca čini se predugim s obzirom na osjetljivu prirodu dotičnih podataka i druge rokove utvrđene u ovoj Direktivi.

Amandman 2

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 4.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 11. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) olakšavanjem razmjene informacija između veleposlanstava i konzulata država članica;

Izmjena

(b) olakšavanjem, **zajedno sa sjedištem ESVD-a**, razmjene informacija između veleposlanstava i konzulata država članica;

Or. fr

Obrazloženje

To upućivanje na ulogu sjedišta ESVD-a postoji u članku 11. Direktive 2015/637. Čini se neprimjerenim izbrisati ga.

Amandman 3

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 4.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 11. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) olakšavanjem, prema potrebi, razmjene informacija s lokalnim tijelima, diplomatskim i konzularnim tijelima trećih zemalja te međunarodnim organizacijama;

Izmjena

(c) olakšavanjem, prema potrebi **zajedno sa sjedištem ESVD-a**, razmjene informacija s lokalnim tijelima, diplomatskim i konzularnim tijelima trećih zemalja te međunarodnim organizacijama;

Or. fr

Obrazloženje

To upućivanje na ulogu sjedišta ESVD-a postoji u članku 11. Direktive 2015/637. Čini se neprimjerenim izbrisati ga.

Amandman 4

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 4.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 12. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) sigurnosti i **zaštiti** građana Unije te o drugim pitanjima relevantnima za njih;

Izmjena

(a) sigurnosti **osoba, imovine i sigurnosti** građana Unije te o drugim pitanjima relevantnima za njih, **kao što su poštovanje njihova ljudskog dostojanstva i sprečavanje moguće diskriminacije na temelju njihova državljanstva ili europskog građanstva**;

Or. fr

Objasnenje

Točka (a) koju je predložila Komisija previše je nejasna.

Amandman 5

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 4.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 12. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Osim ako se konzularna tijela država članica dogovore drukčije, tim sastancima predsjed predstavnik delegacije Unije. Ako nije prisutna delegacija Unije, sastancima predsjed predstavnik države članice.

Izmjena

Njima predsjed predstavnik države članice, koji djeluje u bliskoj suradnji s delegacijom Unije, ili predstavnik delegacije Unije ako se konzularna tijela država članica to izričito dogovore. Ako nije prisutna delegacija Unije, sastancima predsjed predstavnik države članice.

Or. fr

Objasnenje

Tekst Komisije previše se razlikuje od članka 12. Direktive 2015/637, kojim se predviđa da samo predstavnik države članice može predsjedati sastancima.

Amandman 6

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 4.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) druge relevantne podatke.

(e) druge relevantne podatke, **kao što je procjena raspoloživih kapaciteta za evakuaciju.**

Or. fr

Obrazloženje

Članak 13. Direktive 2015/637 upućuje na „procjenu raspoloživih kapaciteta za evakuaciju”, koju se čini korisnim zadržati neovisno o njezinu uključivanju u članak 13.a.

Amandman 7

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 6.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako Komisija to od njih zatraži, države članice dostavljaju informacije iz stavka 1. u strojno čitljivom formatu.

3. Ako Komisija to od njih zatraži, države članice **joj** dostavljaju informacije iz stavka 1. u strojno čitljivom formatu.

Or. fr

Obrazloženje

Te se informacije dostavljaju samo Komisiji radi usklađivanja s ograničenjem utvrđenim u stavku 2.

Amandman 8

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 6.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 13.c – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju određenog strojno čitljivog formata u kojem se dostavljaju informacije iz stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.

Izmjena

4. Komisija može donijeti provedbene akte o utvrđivanju određenog strojno čitljivog formata u kojem **joj** se dostavljaju informacije iz stavka 1. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.a stavka 2.

Or. fr

Obrazloženje

Te se informacije dostavljaju samo Komisiji radi usklađivanja s ograničenjem utvrđenim u stavku 2.

Amandman 9

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 8.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 15.b – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.

Izmjena

1. Komisiji pomaže odbor **kojim predsjedava jedan od njezinih predstavnika i koji se sastoji od predstavnika država članica**. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.

Or. fr

Obrazloženje

Pojašnjenje je potrebno kako bi građani bili bolje informirani.

Amandman 10

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 9.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 166.b – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Osobni podaci koji se obrađuju u skladu s člancima 1. i 2. ograničeni su na ono što je potrebno za provedbu specifičnih zadataka, kao što su identitet osobe kojoj je potrebna konzularna zaštita i okolnosti konzularnog predmeta.

Izmjena

4. Osobni podaci koji se obrađuju u skladu s člancima 1. i 2. ograničeni su na ono što je **prijeko** potrebno za provedbu specifičnih zadataka, kao što su identitet osobe kojoj je potrebna konzularna zaštita i okolnosti konzularnog predmeta.

Or. fr

Objasnenje

Tekst stavka 4. usklađuje se s tekstem iz stavka 5.

Amandman 11

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 9.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 166.b – stavak 8.

Tekst koji je predložila Komisija

8. Država članica koja pruža pomoć, država članica državljanstva te, ako je primjenjivo, institucije i tijela Unije zadržavaju osobne podatke osobe kojoj se pruža pomoć samo u razdoblju koje je potrebno za obavljanje zadataka iz stavaka 1. i 2. Ni u kojem slučaju država članica koja pruža pomoć te institucije i tijela Unije ne smiju zadržati te osobne podatke dulje od 12 mjeseci, a država članica državljanstva ne smije ih zadržati dulje od **24 mjeseca** od dana kad su prikupljeni. Kontaktni podaci koji se razmjenjuju u skladu s člankom 10. stavkom 4. i člankom 13.b stavkom 1. zadržavaju se samo dok osobe izvršavaju relevantnu funkciju.

Osobni podaci brišu se što prije nakon dovršetka zadataka iz stavka 1. ili 2. i najkasnije po isteku razdobljâ zadržavanja iz prvog podstavka.

Izmjena

8. Država članica koja pruža pomoć, država članica državljanstva te, ako je primjenjivo, institucije i tijela Unije zadržavaju osobne podatke osobe kojoj se pruža pomoć samo u razdoblju koje je potrebno za obavljanje zadataka iz stavaka 1. i 2. Ni u kojem slučaju država članica koja pruža pomoć te institucije i tijela Unije ne smiju zadržati te osobne podatke dulje od 12 mjeseci, a država članica državljanstva ne smije ih zadržati dulje od **18 mjeseci** od dana kad su prikupljeni. Kontaktni podaci koji se razmjenjuju u skladu s člankom 10. stavkom 4. i člankom 13.b stavkom 1. zadržavaju se samo dok osobe izvršavaju relevantnu funkciju.

Osobni podaci brišu se što prije nakon dovršetka zadataka iz stavka 1. ili 2. i najkasnije po isteku razdobljâ zadržavanja iz prvog podstavka.

Or. fr

Obrazloženje

Razdoblje zadržavanja od 24 mjeseca čini se predugim s obzirom na osjetljivu prirodu dotičnih podataka i druge rokove utvrđene u ovoj Direktivi.

Amandman 12

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 9.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 16.c

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da građani bez predstavnštva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran pravni lijek u slučaju povrede njihovih prava na temelju ove Direktive.

Izmjena

Države članice osiguravaju da građani bez predstavnštva na temelju nacionalnog prava imaju djelotvoran pravni lijek u slučaju povrede njihovih prava na temelju ove Direktive. ***Ako to nije pravni lijek, protiv odluke nesudskog tijela mora se moći podnijeti žalba neovisnom sudu ili tijelu.***

Or. fr

Obrazloženje

Samo se žalbom podnesenom neovisnom tijelu u potpunosti osigurava poštovanje prava dodijeljenih ovom Direktivom.

Amandman 13

Prijedlog direktive

Članak 1. – točka 10.

Direktiva (EU) 2015/637

Članak 19. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

u članku 19. dodaje se stavak 3.:

„3. Najranije ***fosam*** godina nakon roka za prenošenje Direktive o ***izmjenama*** Komisija provodi evaluaciju ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim glavnim nalazima.

Izmjena

u članku 19. dodaje se stavak 3.:

„3. Najranije ***pet godina, a najkasnije sedam*** godina nakon roka za prenošenje Direktive o ***izmjenama*** Komisija provodi evaluaciju ove Direktive i podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o njezinim

Države članice dostavljaju Komisiji informacije potrebne za izradu tog izvješća.”;

glavnim nalazima.

Države članice dostavljaju Komisiji informacije potrebne za izradu tog izvješća.”;

Or. fr

Obrazloženje

Predloženo osmogodišnje razdoblje čini se predugim.